

+130 ans de l'immigration libanaise au Brésil

Friday 23rd April 2010, São Paulo, Brésil

Le Brésil commémore cette année les plus de 130 ans de la grande émigration libanaise sur son territoire. Un pays de 180 millions d'habitants et qui compte environ 4 millions de libanais et descendants, qui sont arrivés en groupe à partir de 1880, sans oublier qu'avant cette date, il existait déjà des arabes au Brésil, dès le XVII^e siècle. L'Association Culturelle Brésil-Liban (ACBL), à São Paulo (www.libanbylody.com.br), préside par Mme. Lody Brais, a officiellement introduit à São Paulo le 23 avril de 2010 l'année de commémoration de plus de 130 ans de l'immigration libanaise au Brésil, qui serait également une occasion pour la visite au Brésil du président de la république libanaise, Général Michel Sleiman (21 a 27 avril de 2010), accompagné notamment par son épouse Wafa', et des ministres Tarek Mitri, Sélim Sayegh, Mona Afeiche et Mohammad Rahhal.

L'ouverture de plus de 130 ans de l'immigration libanaise au Brésil était à l'Assemblée Législative de São Paulo en présence des autorités brésiliennes et libanaises. La cession a été ouverte par le député brésilien Said Mourad en présence du représentant du président du Liban le Ministre des Affaires sociales, Sélim Sayegh. Durant cette cérémonie, le tampon de la poste brésilien et la loterie fédérale (loto) ont été lancés, avec les symboles des +130 ans de l'émigration libanaise au Brésil. La cérémonie était suivie d'une exposition avec des photos des émigrés de la collection Brésil-Liban de Roberto Khatlab, des posters des associations libanaises au Brésil, des objets des arts, sculpture, peintures... sur le thème de l'émigration, entre autres des artistes, Maria Helena Beyruti et Sonia Madruga. Cette dernière a offert son tableau intitulé Mahjar (émigration) au Musée de l'émigration LERC/NDU (www.ndu.edu.lb/lerc), qui a participé comme appui culturel au Brésil, avec la présence du Latin American Liaison Officer LERC/NDU, Roberto Khatlab, aussi représentant de l'ACBL au Liban et auteur du catalogue officiel de l'événement.

Dans le programme de cette commémoration du 27 avril 2010, l'écrivain Roberto Khatlab, Latin American Liaison Officer LERC/NDU et directeur du Centre des Etudes et des Cultures de l'Amérique Latine (CECAL) à

l'Université Saint-Esprit de Kaslik (USEK – www.usek.edu.lb) a réalisé un périple au Brésil en faisant des rencontres pour les échanges académiques et conférences sur l'émigration et sur les échanges Liban-Amérique Latine. A São Paulo il a réalisé le 27 avril une conférence, sur le thème - `Contributions culturelle, économique, sociale des libanais au Brésil et en Amérique Latine`. La Conférence a été faite à la Fondation Getúlio Vargas (FGV), institution d'éducation fondée en 1944, avec des cours en économie, commerce, administration, droit, technologie... (www.fgv.br). La conférence à la FGV était organisée par Luiz Carlos Mereg, d'origine libanaise, professeur à la FGV et président de l'institut de administration pour le tiers secteur (www.iats.org.br) et l'ACBL. Khatlab a parlé en présence des étudiants - d'économie, administration, sciences sociales... - , hommes d'affaires, politiciens, professeurs , journalistes, écrivains... parmi les présents se trouvaient Mohammad Mourad, Hubert Gebara, Fouad Patah, Miguel Maouad, Lody Brais, Nouha Nader, Maria Helena et Evlyne Beyruti, Marcia Moussalem, Anesio Abdallah, Dirce Sousa Pinto, Cristiana Roviralta, Marcia Moussalem, Luiz Eduardo, Willian Atui, Salma Zogbi Simão, Carlos Abumrad et Marta Tajra.

Dans ces +130 ans les libanais ont contribué à la formation de la société brésilienne avec d'autres groupes d'émigrés, dans l'économie et dans d'autres secteurs, et ils ont eu de grands succès dans tout le Brésil. Khatlab a dit également que cette grande émigration à partir de 1880 était grâce à la divulgation de l'empereur brésilien Dom Pedro II (de Alcantara) qui a visité le Liban, la Syrie, la Palestine et l'Égypte en 1876, et qui a même parlé la langue arabe, entre autres et dans son parcours il attire les libanais vers le lointain pays des tropiques et ainsi cet empereur peut être considéré le pionnier des relations Brésil-Monde arabe. Khatlab finalise cette année un livre sur les voyages de Dom Pedro II en Orient arabe, basé sur les journaux personnels de l'empereur.

Dans cette même occasion, Khatlab a visité d'autres Etats brésiliens, a réalisé des conférences et des contacts avec la colonie libanaise et les universités dans le but de fortifier les relations académiques, culturelles et touristiques entre les deux pays a travers le Centre des études et cultures de l'Amérique Latine, CECAL-USEK et LERC-NDU. Khatlab a visité les Etats - Etat de São Paulo, l'Université de São Paulo (USP – www.usp.br), le département des langues orientales (www.fflch.usp.br/dlo/pos/arabep.htm) et a été reçu par les prof.. Michel Sleiman, Safa Jubran et l'Institut de Culture

Arabe (ICARABE – www.icarabe.org) par la prof. Soraya Smaili. Au Mémorial de l'Immigré (www.memorialdoimigrante.org.br) il a été reçu par la directrice exécutive Mme Ana Maria da Costa Leitão Vieira, par le Directeur administratif, Plínio Carnier Júnior, par le chercheur en histoire orale, Elisandra Gasparini, par la directrice technique, Silmara B. Novo, une rencontre dans le but de former une sorte de coopération entre le musée de l'émigration (LERC/NDU) et le mémorial. A Santos, ville du littoral de São Paulo, où se trouve le port sur lequel ont débarqué des milliers d'émigrés, il a rencontré des membres de la colonie arabe, entre autres le poète Antoine Lascani Yazigi et l'homme d'affaires M. Jamil Abdul Rahman.

- Etat de Paraná, il a rencontré à Curitiba, capital de l'Etat, le recteur de l'Université Fédérale du Paraná (UFPR – www.ufpr.br), Prof. Dr. Zaki Akel Sobrinho, d'origine syro-libanais, l'assesseur des relations internationales Prof. Carlos Siqueira, son adjoint Prof. Dr. Alzir Felipe Buffara Antunes, d'origine libanaise, Prof. Dra. Terumi Koto Bonnet Villalba, Chef du Département des Lettres Etrangères Modernes et le Prof. Dr. Jamil Zogueib, d'origine libanaise. A la ville de Maringá, ville natale de Khatlab, il a rencontré le maire, M. Silvio Magalhães Barros, il a ensuite visité le Centre universitaire de Maringá (Cesumar – www.cesumar.br) et a rencontré le recteur Sénateur Prof. William de Matos Silva et le Prof. Wesley Kendrick Silva. Ensuite, il est passé par la ville de Londrina où il a visité l'Université de l'Etat Londrina (UEL – www.uel.br) et a rencontré des membres de la colonie libanaise, des étudiants et des professeurs à l'Auditorium Cèdre du Liban au SINAMED, rencontre organisée par les Drs. Ricardo et Eduardo Sahaõ et Prof. José Abdala, tous d'origine libanaise.

- Etat de Rio Grande do Sul, il a rencontré la Prof. Dr. Liane Hentschke, secrétaire de relations internationales de l'Université Fédérale de Rio Grande do Sul (UFRGS – www.ufrgs.br).

Toutes ces rencontres ont marqué l'intérêt des conventions universitaires et la volonté de mettre en réalité les échanges, vu que le Liban fait partie des pays privilégiés pour les échanges académiques auprès du Conseil National du Développement Scientifique et Technologique (CNPQ – www.cnpq.br). Sans oublier que toute cette démarche des échanges a commencé en 2000 grâce au Prof. Paulo Jorge Sarkis, d'origine libanaise et ex-recteur de l'Université Fédérale de Santa Maria (UFSM – www.ufsm.br) et après cela, il y a eu des échanges de professeurs libanais (P. Karam Rizk, Dr. Boutros Labaki...) au Brésil et des brésiliens au Liban (Prof. Dr. Jalusa Prestes Abaide, Prof. Dr. Jamil Zogueib). Khatlab, lié au Lebanese Emigration Research Center LERC/NDU et au Centre des Etudes et Cultures de

l'Amérique Latine CECAL-USEK, maintien les deux universités liées au Brésil afin de fortifier les relations entre les deux pays et le Liban avec l'Amérique Latine, région qui a reçu le plus grand nombre d'émigrés libanais dans le monde et qui a beaucoup contribué dans le niveau sud-sud.

Le président Michel Sleiman, à São Paulo, a appelé les membres de la diaspora à rentrer au pays. « Vos ancêtres sont allés à l'aventure, ils ont participé à la construction du Brésil, vous pouvez désormais faire le chemin inverse ». En général, il a insisté que le Liban devrait être la porte du Brésil et de l'Amérique latine vers le Moyen-Orient.



Lody Brais et Roberto Khatlab près du tableau de Sonia Madrugá, offert au musée de l'émigration LERC/NDU (April 2010).



Roberto Khatlab a la conférence a la Fondation Getulio Vargas (FGV) a São Paulo (April 2010).



Publique à la conférence de Roberto Khatlab à la FGV (April 2010).



Maire de Maringá, Silvio Magalhães Barros et Roberto Khatlab (April 2010).



Marisa Maouad Izar, épouse du Depute Ricardo (Curi) Izar et Isabel Curi, fille de l'écrivain et journaliste Chucrí El-Khoury (April 2010).



Memorial de l'immigrant, São Paulo, Bresil institution qui fait partie du gouvernement de l'Etat de São Paulo, Secrétariat de la Culture (April 2010).



CESUMAR - Centre Universitaire de Maringa. Sénateur, Recteur Willson Silva, Roberto Khatlab et le Prof. Wesley Kendrick Silva, Maringa, (May 2010).



Roberto Khatlab, le Recteur de l'UFPR Dr. Zaki Akel Sobrinho et le Prof. Dr. Alzir Felipe Buffara Antunes, Curitiba, (May 2010).